



GRAUBÜNDEN

Die Kantonale Verwaltung – eine moderne Arbeitgeberin für motivierte Mitarbeitende wie Sie

Praktikant/-in Übersetzung für die italienische Sprache

Standeskanzlei Graubünden
Reichsgasse 35
7000 Chur

Ihr Aufgabengebiet: Sie übersetzen Texte verschiedenster Art der kantonalen Dienststellen vom Deutschen ins Italienische, darunter Verfügungen, Medienmitteilungen, Inserate, Korrespondenz zwischen kantonalen Amtsstellen und Bürgerinnen und Bürgern, etc.. Sie erledigen die Aufträge weitestgehend selbstständig und sind für deren ganzheitliche Bearbeitung zuständig.

Ihr Profil: Sie befinden sich gerade mitten in Ihrem Übersetzerstudium oder haben dieses vor kurzer Zeit abgeschlossen. Italienisch ist Ihre Muttersprache und Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse. Sie sind eine engagierte Persönlichkeit, die eine sehr genaue und selbstständige Arbeitsweise pflegt, über ein gutes Allgemeinwissen verfügt und Spass daran hat, sich regelmässig in neue Themenbereiche einzuarbeiten. Sie besitzen zudem gute Kenntnisse des MS-Office-Pakets und haben bereits erste Erfahrungen mit SDL Trados gemacht.

Unser Angebot: Wir bieten die Möglichkeit, während 3 bis 6 Monaten praktische Erfahrungen im Übersetzungsdienst der kantonalen Verwaltung zu sammeln, sich dabei die Werkzeuge der täglichen Übersetzungsarbeit anzueignen und sich mit Inhalten verschiedenster Art auseinanderzusetzen. Sie werden während der gesamten Praktikumsdauer intensiv betreut, sind in einem eingespielten Team mit angenehmer Arbeitsatmosphäre integriert und arbeiten an einem modernen Arbeitsplatz.

Arbeitsumfang: 100 %

Arbeitsbeginn: nach Vereinbarung

Arbeitsort: Chur

Praktikumsdauer: 3-6 Monate

Kontaktperson: Beat Dermont, Telefon 081 257 22 25,
beat.dermont@staka.gr.ch